

Ausschreibung zur Einreichung von Angeboten zur Vergabe eines Auftrags für die vollständige Renovierung der Zentrale der Deutsch-Griechischen Industrie- und Handelskammer in Athen

Die Deutsch-Griechische Industrie- und Handelskammer (AHK Griechenland) beabsichtigt, eine vollständige Renovierung ihrer Büroräumlichkeiten an folgendem Standort durchzuführen:

- **Athen:** Zentrale der Deutsch-Griechischen Industrie- und Handelskammer (Dorylaiou-Straße 10-12, 4. Etage)

Ziel des Projekts ist die **funktionale, technische und gestalterische Aufwertung** der Räumlichkeiten im Rahmen eines **modernen und zukunftsorientierten Gesamtkonzepts**.

Zur Vorbereitung dieser Entscheidung lädt AHK Griechenland interessierte Unternehmen ein, **Angebote** einzureichen, die eine **detaillierte Kostenaufstellung** sowie eine **umfassende Beschreibung aller erforderlichen Leistungen** enthalten.

In einer **ersten Phase** liegt der Schwerpunkt auf **Planung, Entwurf und Kostenschätzung**, gegebenenfalls unter Einbeziehung einer **kurzen Analyse möglicher Mitarbeiterbedarfe**.

In einer zweiten Phase werden die **Bau- und Renovierungsarbeiten** umgesetzt.

AHK Griechenland bevorzugt die Vergabe des Auftrags an einen **Generalunternehmer**, der die **Gesamtverantwortung für die Koordination** sämtlicher Bau-, Technik- und Planungsleistungen übernimmt. Die Vergabe aller Projektphasen an einen einzigen Auftragnehmer wird im Rahmen dieses Verfahrens als vorteilhaft angesehen, da sie eine **einheitliche Umsetzungsqualität** sowie eine **effiziente Projektsteuerung** gewährleistet.

Der Beginn der Bauarbeiten ist für das **dritte Quartal 2026** vorgesehen. Die ideale Dauer der Bau- und Renovierungsphase beträgt ca. **vier Wochen**.

Die nachfolgenden Abschnitte enthalten eine **detaillierte Beschreibung** der aktuellen Situation sowie der angestrebten Zielsetzungen, die als Grundlage für die Angebotserstellung dienen.

Zentrale Athen

1. Allgemeine Informationen

- Eigentümer: Deutsch-Griechische Industrie- und Handelskammer
- Lage: 4. Etage eines Geschäftsgebäudes
- Baujahr: 1977
- Gesamtfläche: 350 m²
- Personal: 23 feste Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie bis zu 3 Praktikumsstellen

2. Inhalt des Angebots

Das einzureichende Angebot soll Folgendes umfassen:

- Architektur- und Innenraumkonzepte für die Räumlichkeiten
- Detaillierte Kostenaufstellung je Leistungsposition
- Vorgeschlagene Baumaterialien und technische Spezifikationen
- Umsetzungs- bzw. Bauzeitenplan
- Referenzen aus vergleichbaren Projekten (Portfolio)
- Die Ausführung der Bauarbeiten

3. Leistungsumfang (indikativ)

- Entwurf eines modernen Open-Office-Arbeitsumfelds, einschließlich vollständig neuer Raumaufteilungen für Büros und Küche
- Vier (4) separate Büros für den CEO usw.
- Ein Besprechungsraum für bis zu 30 Personen, der in zwei separate Räume teilbar ist
- Gestaltung funktionaler Bürobereiche im Einklang mit dem Organigramm und den Mitarbeiterbedürfnissen, zur Unterstützung von Zusammenarbeit und digitaler Kommunikation, mit besonderem Fokus auf Ergonomie
- Einholung aller erforderlichen Genehmigungen
- Abbruch- und Rückbauarbeiten bestehender Strukturen und Installationen
- Maler-, Putz- und dekorative Arbeiten
- Austausch von Böden, Rahmen und Fenstern mit splittersicherem Schutz
- Sanierung der elektrischen Installationen
- Installation oder Sanierung von Küchen- und WC-Bereichen
- Einrichtung von 2-3 Telekommunikationskabinen (für Telefonate und Videokonferenzen)
- Integriertes Möblierungskonzept (Bürostühle, Stauraummöbel, Schließfächer usw.)
- Installation eines Sicherheitssystems
- Optional: Installation von Brandmeldern gemäß den geltenden lokalen Vorschriften

Zusätzliche Hinweise

- I. Der Auftragnehmer soll **alle drei Projektphasen** übernehmen: Planung, Genehmigungen und Ausführung.
- II. Die Benennung eines **dedizierten Projektleiters** ist erforderlich.
- III. **Nicht Bestandteil** des Renovierungsumfangs sind: Klimaanlage sowie gegebenenfalls Büroschreibtische.

4. Netzwerkinfrastruktur - Technische Spezifikationen

- Planung und Installation eines **neuen, modernen strukturierten Verkabelungssystems**, abgestimmt auf das neue Open-Office-Layout, mit ausreichend Netzwerkanschlüssen pro Arbeitsplatz und in Gemeinschaftsbereichen sowie mit Möglichkeit zur späteren Erweiterung, gemäß Best Practices und geltenden Standards
- Bereitstellung und Installation einer geeigneten Netzwerkinfrastruktur für ein **vollständig getrenntes Gäste-WLAN**, das:
 - vollständig vom internen Unternehmensnetzwerk (LAN) isoliert ist,
 - keinen Zugriff auf interne Ressourcen oder Unternehmens-Cloud-Dienste erlaubt,
 - eine mögliche zukünftige Nutzung durch Dritte (Office-in-Office) unterstützt.

Die Gesamtlösung muss hohe **Geschwindigkeit, Zuverlässigkeit, Sicherheit und Skalierbarkeit** gewährleisten und sowohl aktuelle als auch zukünftige betriebliche Anforderungen abdecken.

5. Zeitplan

- **Frist zur Angebotsabgabe:** 20. Mai 2026
- **Einreichung per E-Mail:** ahkathen@ahk.com.gr
- **Voraussichtlicher Projektbeginn:** Drittes Quartal 2026
- **Geplante Dauer:** 4 Wochen

Kontaktperson - Athen

Georgios Chiotis

Tel.: +30 210 641 9030

Email: g.chiotis@ahk.com.gr